

RETTENS KENDELSE (Anden Afdeling)
29. september 2004

Sag T-394/02

Arnaldo Lucaccioni
mod
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

»Pension – udlæg i løn –
opfyldelse af en dom afsagt af en national domstol«

Fuldstændig gengivelse på fransk.....II - 1113

Angående: Påstand om annullation af Kommissionens afgørelse om at foretage udlæg i sagsøgerens pension som følge af en af en italiensk domstol afsagt dom, hvorefter sagsøgeren blev tilpligtet at betale honorarerne til den læge, som han havde udpeget til at repræsentere ham i Invaliditetsudvalget og i Lægeudvalget, dels påstande om tilbagebetaling af visse udgifter og honorarer og om betaling af erstatning.

Udfald: Frifindelse. Hver part bærer sine egne omkostninger.

Sammendrag

*1. Tjenestemænd – søgsmål – frister – ophævelse af sag som følge af forlig – senere anlæggelse af nyt søgsmål med hovedsagelig samme påstand og støttet på de samme omstændigheder og samme grundlag – fristen udløbet – undtagelse – ny faktisk omstændighed fremkommet – begreb
(Tjenestemandsvedtægten, art. 90 og 91)*

*2. De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter – tjenestemænd og øvrige ansatte – omfattet af nationale retsregler i privatretlige forhold – national domstols kendelse om udlæg i en tjenestemandes pension – bemyndigelse fra Domstolen kun nødvendig, såfremt den pågældende institution fremsætter indsigelser
(Protokol vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, art. 1; tjenestemandsvedtægten, art. 23, stk. 1)*

1. Såfremt en sagsøger, der har anlagt sag til prøvelse af et afslag på en betalingsanmodning, som han har fremsat over for administrationen, hæver sagen som følge af et forlig, jf. artikel 98, stk. 1, i Rettens procesreglement, hvorved han giver afkald på en del af sine krav, er afgørelsen om afvisning af hans klage i øvrigt blevet endelig og er til hinder for anlæggelsen af en ny sag, hvori der påberåbes det samme faktiske forhold og det samme grundlag for at opnå en større sum end den, der var aftalt i forliget.

Væsentlige nye omstændigheder kan ganske vist begrunde en begæring om fornyet vurdering af en afgørelse, der er blevet endelig, men sagsøgeren kan ikke påberåbe sig, at tredjemand, hvis økonomiske krav over for denne var årsag til den betalingsanmodning, som sagsøgeren selv havde fremsat over for institutionen, afviser at nedsætte disse krav til det beløb, der var fastsat i den transaktion, som han ikke var part i, da muligheden for et sådant afslag ikke kunne være sagsøgeren usandsynlig, da han indgik forlig med administrationen.

(jf. præmis 65, 66 og 70)

Henvisning til: Domstolen, 10. juli 1986, sag 153/85, Trenti mod ØSU, Sml. s. 2427, præmis 11-16; Retten, 9. februar 2000, sag T-165/97, Gómez de la Cruz Tategón mod Kommissionen, Sml. Pers. I-A, s. 19, og II, s. 79, præmis 46 ff.; Retten, 7. februar 2001, sag T-186/98, Inpesca mod Kommissionen, Sml. II, s. 557, præmis 49; Retten, 29. april 2002, sag T-68/98, Jung mod Kommissionen, Sml. Pers. I-A, s. 55, og II, s. 251, præmis 38, 39, 41 og 43; Retten, 13. december 2002, sag T-112/02, Van Dyck mod Kommissionen, Sml. Pers. I-A, s. 317, og II, s. 1527, præmis 60, 62 og 64.

2. I privatretlige forhold med andre privatpersoner er Fællesskabets tjenestemænd ifølge vedtægtens artikel 23, stk. 1, fuldstændigt omfattet af den gældende nationale rets regler uafhængigt af, at der i henhold til protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter består visse privilegier og immuniteter.

Når henses til de retsbeskyttelseshensyn, der ligger til grund for nævnte protokol, er det kun i tilfælde af, at den fællesskabsinstitution, hvor en tredjemand ønsker at gennemføre udlæg i en tidligere tjenstemands pension, rejser indsigelse med den begrundelse, at det påtænkte udlæg vil kunne opstille hindringer for Fællesskabernes funktion og uafhængighed, at rekvirenten skal fremsætte begæring til Domstolen om en bemyndigelse til at foretage arrest, jf. protokollens artikel 1.

(jf. præmis 73 og 75)

Henvisning til: Domstolen, 11. maj 1971, sag 1/71 SA, Sml. s. 363, præmis 7; Domstolen, 17. juni 1987, sag 1/87 SA, Universe Tankship mod Kommissionen, Sml. s. 2807, præmis 5; Retten, 29. marts 1995, sag T-497/93, Hogan mod Domstolen, Sml. II, s. 703, præmis 38, 49 og 60.